

## Odontoiatria 6 dentisterie pédiatrique



- Faire découvrir au jeune enfant son premier rendez-vous au cabinet dentaire
- Utilisez des techniques pour rassurer l'enfant pendant le rendez-vous
- Présentez les principaux traitements en odontologie pédiatrique

<b>La première visite de l'enfant</b>	<i>(La prima visita del bambino)</i>	<b>La radiographie périapicale</b>	<i>(La radiografia periapicale)</i>
<b>L'anxiété infantile</b>	<i>(L'ansia infantile)</i>	<b>La couronne métallique</b>	<i>(La corona metallica)</i>
<b>Le vernis fluoré</b>	<i>(La vernice al fluoro)</i>	<b>La seringue à air et à eau</b>	<i>(La siringa aria-acqua)</i>
<b>Le scellement des sillons</b>	<i>(Sigillatura dei solchi)</i>	<b>Les boules de coton</b>	<i>(Le palline di cotone)</i>
<b>Le mainteneur d'espace</b>	<i>(Il mantentore di spazio)</i>	<b>Le renforcement positif</b>	<i>(Il rinforzo positivo)</i>
<b>La pulpotomie</b>	<i>(La pulpotomia)</i>	<b>Adapter le langage</b>	<i>(Adattare il linguaggio)</i>
<b>La carie profonde</b>	<i>(La carie profonda)</i>	<b>Impliquer les parents</b>	<i>(Coinvolgere i genitori)</i>

## 1. Esercizi

### 1. Abбина gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                                   |                                     |
|-----------------------------------|-------------------------------------|
| a. La première visite de l'enfant | 1. boucher les sillons des molaires |
| b. L'anxiété infantile            | 2. la peur chez l'enfant            |
| c. Le vernis fluoré               | 3. le premier rendez-vous           |
| d. Le scellement des sillons      | 4. une couche de fluor              |

a-3 b-2 c-4 d-1 e-?



### 2. Studio dentistico: prima visita di un bambino (Audio disponibile nell'app)

**Compila gli spazi vuoti:** radiographie, carie, félicite, pulpotomie, première, scellement, répondre, profonde, main, vernis, matériel, couronne

Au cabinet, la \_\_\_\_\_ visite d'un enfant dure environ 30 minutes. Le dentiste compte les dents, examine les gencives et présente doucement le \_\_\_\_\_. Pour rassurer l'enfant, l'équipe utilise un langage simple et propose des pauses : l'enfant peut lever la \_\_\_\_\_ pour demander un arrêt. Les parents peuvent rester dans la salle, mais on invite à laisser l'enfant \_\_\_\_\_ quand c'est possible.

Si le dentiste voit un début de \_\_\_\_\_, il peut proposer un \_\_\_\_\_ fluoré ou un \_\_\_\_\_ des sillons pour protéger les molaires. En cas de carie \_\_\_\_\_, une \_\_\_\_\_ peut être nécessaire. Le traitement dépend de l'âge et de la dent : parfois une \_\_\_\_\_ ou une petite \_\_\_\_\_ métallique. Après la séance, l'équipe donne des conseils de brossage et \_\_\_\_\_ l'enfant.

*In studio la prima visita di un bambino dura circa 30 minuti. Il dentista conta i denti, controlla le gengive e mostra con calma gli strumenti. Per assicurare il bambino, il team usa un linguaggio semplice e propone delle pause: il bambino può alzare la mano per chiedere una sosta. I genitori possono restare nella stanza, ma si invita a lasciare che il bambino risponda quando è possibile.*

*Se il dentista nota l'inizio di una carie, può proporre un'applicazione di fluoruro o il sigillamento dei solchi per proteggere i molari. In caso di carie profonda, può essere necessaria una radiografia. Il trattamento dipende dall'età e dal dente: talvolta una pulpotomia o una piccola corona metallica. Dopo la seduta, il team fornisce consigli per lo spazzolamento e incoraggia il bambino.*

1. Comment l'équipe aide-t-elle l'enfant à se sentir moins anxieux pendant la visite ?

\_\_\_\_\_

### 3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

La soignante parle simplement et encourage l'enfant pour le rassurer.  
Les parents doivent attendre dans la salle d'attente pendant l'examen.  
Lors de ce rendez-vous, on pose une couronne métallique.

Vero Falso



### 4. Scegli la soluzione corretta

1. Pour la première visite de l'enfant, je vous \_\_\_\_\_ calmement ce que je vais faire. *(Per la prima visita del bambino le spiego con calma quello che farò.)*  
a. explique b. expliques c. expliquons d. expliqué
  2. Pendant l'examen, nous \_\_\_\_\_ la seringue à air et à eau pour nettoyer doucement la dent. *(Durante l'esame usiamo la siringa ad aria e ad acqua per pulire delicatamente il dente.)*  
a. utilisons b. utilise c. utilisez d. utiliser
  3. Si l'enfant a peur, vous \_\_\_\_\_ le rassurer avec du renforcement positif. *(Se il bambino ha paura, potete rassicurarlo con rinforzi positivi.)*  
a. pouvez-vous b. pouvez c. pouvais d. peuvent
1. explique 2. utilisons 3. pouvez

### 5. Gioco di ruolo: Completa i dialoghi



#### a. Première visite chez le dentiste

**Dr Martin (dentiste):** *Bonjour, c'est la première visite de Léo, c'est bien ça ? S'il est un peu anxieux, c'est tout à fait normal.*  
*(Buongiorno, è la prima visita di Léo, giusto? Se è un po' ansioso è del tutto normale.)*

**Mme Lefèvre (maman):** 1. \_\_\_\_\_

**Dr Martin (dentiste):** *D'accord, je vais adapter mon langage et utiliser le renforcement positif : je lui montre les instruments en douceur, j'explique ce que je fais, et vous restez près de lui.*  
*(Va bene, adatterò il mio linguaggio e userò il rinforzo positivo: gli mostrerò gli strumenti con delicatezza, spiegherò quello che faccio e voi resterete vicino a lui.)*

**Mme Lefèvre (maman):** 2. \_\_\_\_\_

#### b. Expliquer un soin préventif

**Dr Nguyen (dentiste):** 3. \_\_\_\_\_

**M. Dubois (papa):** *D'accord... et est-ce que ça fait mal ? Il a peur de la seringue à air et à eau.*  
*(Capisco... e fa male? Ha paura della siringa ad aria e acqua.)*

**Dr Nguyen (dentiste):** 4. \_\_\_\_\_

**M. Dubois (papa):** *Parfait, on l'encouragera et on restera avec lui comme vous le conseillez.*  
*(Perfetto, lo incoraggeremo e resteremo con lui come ci consigliate.)*

#### Esempi di risposte:

**1.** *Oui, il a peur des bruits et des instruments... Nous voudrions vraiment le rassurer.* **2.** *Très bien, on vous laisse faire, et on l'encouragera calmement.* **3.** *Sur cette molaire, je propose un scellement des sillons : cela protège bien contre la carie.* **4.** *Non, ce n'est pas douloureux : je sèche la dent avec la seringue à air et à eau, je place des boules de coton pour isoler la zone, puis j'applique le produit.*

## 6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

*D'abord, je vais expliquer avec des mots simples que... / Pour le rassurer, je peux utiliser le renforcement positif et dire : « Bravo » ou « Tu as bien fait ». / Si l'enfant est anxieux, je demande au parent de rester proche et de parler doucement.*

1. Vous accueillez un enfant pour sa première visite au cabinet : que dites-vous pour le rassurer et expliquer simplement ce que vous allez faire ?

---

2. Pendant le rendez-vous, l'enfant a peur et bouge beaucoup : que faites-vous pour le calmer et comment impliquez-vous le parent ?

---

## 7. Email

**Objet :** Première visite de Lina – mardi 10h20

Bonjour Madame Dupont,

Nous confirmons le rendez-vous de Lina (5 ans) mardi à 10h20 pour sa **première visite**. La dentiste prendra le temps de lui expliquer les instruments et de faire un petit contrôle. Si Lina est **anxieuse**, vous pouvez apporter son doudou. Merci de nous dire si elle a déjà eu mal à une dent ou un accident.

Cordialement,

*Camille Martin*

Secrétariat – Cabinet du Dr Lefèvre



**Scrivi una risposta appropriata:** *Je confirme le rendez-vous de... / Mon enfant est un peu anxieux(se), alors... / Pouvez-vous me dire si... ?*

---

---

---